

《亚洲概念史研究》

图书基本信息

书名：《亚洲概念史研究》

13位ISBN编号：9787108044112

10位ISBN编号：7108044110

出版时间：2013-4

出版社：生活·读书·新知三联书店

作者：孙江,刘建辉

页数：276

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《亚洲概念史研究》

内容概要

“概念史”是指一种基于普遍观念来撰述历史的方式。从概念史的角度来看，概念由词语表出，但比词语有更广泛的意义；一定的社会、政治经验和意义积淀于特定的词语并被表征出来后，该词语便成为概念。概念史关注文本的语言和结构，通过对历史上主导概念的研究来揭示该时代的特征。作者们试图从东西比较的角度，考察西方概念如何被翻译为汉字概念，以及汉字圈内不同国家和地区之间概念的互动关系，由此揭示东亚圈内现代性的异同。

书籍目录

1序：概念、概念史与中国语境 / 孙江

翻译概念

3晚清社会学的翻译——以严复与章炳麟的译作为例 / 黄克武

一、导论：社会理论与近代中国

二、“社会”进入中国

三、严复译赫胥黎、斯宾塞之社会理念及其政治意涵

四、心理、历史与革命：章太炎所译介的社会学

五、清末社会理论的影响及其在民初之传衍

六、结论

47一个哲学虚构概念的本土化——论康德“Things in Themselves”的中文译法 / 顾有信 (Joachim Kurtz)

一、引言

二、从柯尼斯堡到上海

三、从本土化到排斥

四、专业化和标准化

五、翻译的中国化

六、终结可能吗

七、并非结论

66“哲学”在近代中国——以蔡元培的“哲学”为中心 / 川尻文彦

一、康有为《日本书目志》里的“哲学”

二、蔡元培与“东学”

三、“哲学”热的开始

四、胡适《中国哲学史大纲》的反响

五、蔡元培《五十年来中国之哲学》

六、小结

84翻译宗教——1893年芝加哥万国宗教大会 / 孙江

一、宗教盛宴

二、最初儒人海西经

三、李提摩太的翻译

四、传教士的中国宗教观

五、来自日本的声音

六、从religion到宗教

历史书写

111在概念与隐喻之间——申采浩 (1880—1936) 的历史世界 / 朴根甲

一、方法论小考

二、时间的反省

三、国粹主义话语

129“吾国无史”乎？——从支那史、东洋史到中国史 / 黄东兰

一、时间的等级化——以那珂通世《支那通史》为中心

二、“科学的历史”——从支那史到东洋史

三、空间的民族化——以桑原鹭藏《中等东洋史》为中心

四、从东洋史到中国史——以陈庆年《中国历史教科书》为中心

五、结语

159时间等级与道德优势——现代历史观念在20世纪中国 / 施耐德 (Axel Schneider)

一、中国的史学传统

二、西方的挑战

三、质疑的声音

四、结论

知识考古

175 中国地图——罗明坚和利玛窦 / 宋黎明

- 一、descrittione或descrizione的涵义
- 二、罗马国家档案馆所藏罗明坚手稿
- 三、利玛窦与中国地图
- 四、罗马耶稣会档案馆“利玛窦中国地图”
- 五、罗明坚与利玛窦

194 词源（二则） / 陈力卫

- 一、社会
- 二、社会主义 / 共产主义

方法论的回转

209 何谓“国学” / 王小林

- 一、“国学”概念的由来
- 二、近代中国的“国学”迷思
- 三、日本“国学”的形成背景
- 四、日本“国学”的基本思想
- 五、日本“国学”的神学特性
- 六、中国“国学”的问题与反思

231 东亚近代概念编成史的意义与方法 / 铃木贞美

- 一、概念研究
- 二、知识分科
- 三、“文学” / “人文学”

241 “概念史与东亚研究”圆桌会议纪要 / 王楠整理

章节摘录

版权页：插图：由此可见，一重生物、一偏心理，两书恰好展示了两条谈论社会进化、社会学的取径。对于这两种互异的思想脉络，民初文人吴虞看得十分清楚。他认为严复的社会学派是“唯物派”，“专重科学实验”；而章太炎则推为“惟心派”。除此之外，这段序言“其说以社会拟有机，而日非一切如有机，知人类乐群，亦言有非社会性”，还表现出对斯宾塞的两点批评。它们分别是针对社会有机体以及整体与个体之关系的。以上为严复、章太炎两人社会学思想的主要异同。在这次论争中，他们并未隔着报刊“对话”，也无面对面的讨论。但是，这两本社会学译著的出版，正标志着晚清社会学界两股思潮的脉动。章太炎早年接受严复的进化论，并跟随严复的脚步于《昌言报》上译述了斯宾塞尔文集。但日本一途却改变了章太炎对斯宾塞思想及社会学的看法，他转而接受心理取向社会学，这使他得以在这场论争中找到和严复对抗的立论基础。只是，两位学人的论争尚未结束，至此只能看作章太炎逐渐离开严复思想范畴的初始。直至1907年，章太炎才公开撰文对严复发出批判。1903年后，章太炎因为“苏报案”入狱三年，1906年出狱，随即赴日担任《民报》主编。这段期间，章氏接触了佛学思想，旅日时又大量吸收了日译西方哲学和社会科学，并且持之与佛学和中国传统哲学资源相比较、融合，形成了以佛学法相唯识宗为主的唯心主义哲学思想。此为章太炎思想转变的第一阶段。自1908年起，章氏研析庄子齐物论，后撰成《齐物论释》一书，此是第二阶段的转变。在这两阶段的思想转折中，章太炎对严复的批判亦渐渐加重。过去他并未指名道姓地批判严复，直待章氏亲自译毕《社会学》后，建立自己的一套社会学思想体系，接着历经了牢狱的磨难以及日译西学的洗礼，章太炎才逐步开始驳斥严复。

《亚洲概念史研究》

编辑推荐

《亚洲概念史研究(第1辑)》由生活·读书·新知三联书店出版。

精彩短评

- 1、随便翻了翻，详细看了罗明坚，当然我还是觉得概念史没办法仅靠历史学的方法解决的，而且很烧脑（尤其研究翻译学这种本身就很烧脑）
- 2、翻译宗教——1893年芝加哥万国宗教大会 / 孙江
- 3、还是最后实录里招架好看
- 4、序还行。首编黄克武考证严复与章炳麟翻译社会学，申发学科入华历程。物自体、哲学、宗教译名入华始末三文皆有味。次编三文分论西风冲击下日韩中近代史观转折。三编比对社会和共产主义两词翻译在日中两国的融汇过程。四编谈国学一词日中差异及其后果一文有趣。结尾座谈文明吵架
- 5、个别文章
- 6、“吾国无史”乎？——从支那史、东洋史到中国史 / 黄东兰。看完这篇文章，想找1908年学部审定陈庆年《中国历史教科书》做的《中国历史教科书校勘表》（1908年《学部官报》第57期公布该书审定合格，经查1908年第60期刊登该《校勘表》）。
- 7、看了“翻译宗教”
- 8、第一篇很棒
- 9、只第一篇有感觉。晚清社会学的翻译-以严复与章炳麟的译作为例。

《亚洲概念史研究》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com